

راهنمای پاسخ پرسشها به زبان فارسی

توجه — روی این برگها چیزی ننویسید تمام پاسخها را روی پرسشنامه رسمی سرشماری وارد کنید.
این راهنمای زبان فارسی است و ترجمه پرسشهای اساسی و انواع پاسخهای سرشماری سال ۲۰۰۰ به انگلیسی می باشد.



U.S. Department of Commerce • Bureau of the Census

پرسشنامه رسمی سرشماری سال ۲۰۰۰ به انگلیسی برای تمام ساکنان این آدرس است و پاسخ به آنها سریع و آسان خواهد بود و طبق قانون پاسخهای شما محترمانه خواهد ماند. شما با تکمیل این پرسشنامه به جامعه خود و برای برآوردن نیازهای امروز و آینده خود کمک خواهید کرد.

United States Census 2000

لطفاً با قلم یا خودکار
مشکل یا آبی بنویسید.

4. شماره تلفن تلفن شماره ۱ چیست؟ اگر ما پاسخ را نفهمیم به او تلفن می کنیم.



5. نفر اول مرد است یا زن؟ در يك مربع علامت بگذارید.

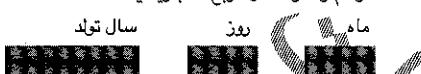
مرد زن

6. سن نفر اول و تاریخ تولد او چیست؟

سن او در اول آوریل ۲۰۰۰

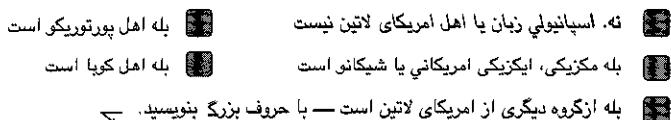


ارقام را در داخل مربع ها بنویسید.



- نحوه — لطفاً هردو پرسش سماره ۷ و ۸ را پاسخ دهید.

7. ایانفر اول از امریکای لاتین است؟ اگر نیست در مربع نه علامت بگذارید.



8. نفر اول از چه نژادی است؟ در يك يا چند مربع علامت بگذارید تا نشان دهد.

این شخص خود را از چه نژادی می داند.

سفید پوست

سیاه پوست، امریکائی افریقائی تبار

سرخ پوست امریکائی یا بومی ااسکا — نام قبیله ثبت شده یا اصلی را بنویسید.



بومی هاوائی

هندي آسیاني

چیني

کره ای

فلیپیني

ویتنامی

از کوام با چامورو

از ساموا

از جزایر دیگر آسیانی آرام — با

حروف بزرگ بنویسید.



اگر افراد دیگر در این مسکن زندگی می کنند با نام نفر دوم ادامه دهید.

این تعداد شامل:

فرزند خوانده و هم اطاق یا هم خانه

هر کس که در اول آوریل ۲۰۰۰ در این محل اقامت داشته

و محل دیگری برای اقامت نداشتند نیز می شود

و هر کس که به لحاظ نوع کار اکثر وقت خود را در این خانه می
گذراند حتی اگر برای زندگی محل دیگری هم دارد.

محسوب نمی شوند عبارتند از:

دانشجویانی که هنگام تحصیل در محل دیگری زندگی می کنند

کسانی که در اول آوریل ۲۰۰۰ در بازداشتگاهها و یا آسایشگاهها
یا بیمارستانهای روانی هستند.

پرسنل نیروهای مسلح که در محل دیگری زندگی می کنند.

افرادی که اغلب اوقات در محل دیگری اقامت دارند یا زندگی می کنند

در این مسکن (خانه یا آپارتمان یا خانه متحرک)

در يك مربع علامت بگذارید.

با رهن و بدھی متعلق به شما یا یکی از افراد ساکن خانه است.

این خانه در رهن نیست و بدھی ندارد و متعلق به شما یا یکی از افراد
ساکن خانه است.

این خانه اجاره ای است و اجاره بها پرداخت می شود.

بدون پرداخت اجاره بها در اختیار شما است.

لطفاً پرسشهای ذیرو را برای هر فردی که در این خانه یا آپارتمان یا خانه متحرک

زندگی می کند پاسخ دهید. ابتدا با نام کسی شروع کنید که در اینجا زندگی می
کند و صاحب این خانه یا آپارتمان یا خانه متحرک (موبیل هوم) است یا برای خرید

یا اجاره آن قرارداد امضا کرده است. در نهایه چنین شخصی با نام فرد بالغی که
در این مسکن زندگی می کند شروع کنید. ما به این فرد شخص یا نفر اول می گوییم.

نام نفر اول چیست؟ با حروف بزرگ بنویسید.

نام خانوادگی



نام وسط یا دوم



۱. نام این شخص چیست؟
با حروف بزرگ بنویسید.

نام خانوادگی

نام کوچک نام وسط یا نوم

۲. نسبت این شخص با نفر اول چیست؟ در یک مریع علامت بگذارید.

اگر مشهوب نفر اول نیست:	شوهر / همسر
در اینجا اطاق دارد یا زندگی می‌کند	پسر / دختر طبیعی
هم خانه / هم اطاق	پسر / دختر خوانده
شریک زندگی بدون ازدواج رسمی	ناپسری / نادختری
فرزند خوانده	برادر / خواهر
فرید دیگری	پدر / مادر
	نوه
	مادر یا پدر همسر
	داماد / عروس
	از سنتگان دیگر — نسبت دقیق را بنویسید.

۳. جنس؟ در یک مریع علامت بگذارید.

مرد زن

۴. سن و تاریخ تولد او چیست؟

سن او در اول آوریل ۲۰۰۰

ارقام را در داخل مریع ها بنویسید.
سال تولد ماه روز

توجه — لطفاً به هردو پرسش ۵ و ۶ پاسخ نهید.

۵. ایا این شخص از امریکای لاتین است؟ اگر نیست در مریع نه علامت بگذارید.

نه، اسپانیولی زبان یا اهل امریکای لاتین نیست	بله، اهل پورتوریکو است
بله مکزیکی، ایکنیکی امریکانی یا شیکانو است	بله اهل کویا است
بله از گروه دیگری از امریکای لاتین است — با حروف بزرگ بنویسید	

۶. نفر اول از چه نژادی است؟ در یک یا چند مریع علامت بگذارید تا نشان دهد
این شخص خود را از چه نژادی می‌داند.

سفید پوست

سیاه پوست، امریکائی افريقائی تبار

سرخ پوست امریکائی یا بومی آلاسکا — نام قبیله ثبت شده یا اصلی را بنویسید.

هندي آسياني	يومي هاواني	ڏاپني
چيني	از گرام یا چامورو	كره اي
فيليبيني	از ساموا	ويتنامي
از نژاد دیگر آسياني — با حروف	از جزایر دیگر اقیانوس آرام — با	برزگ بنویسید.

نژاد دیگری، با حروف بزرگ بنویسید.

اگر افراد دیگری در این مسکن زندگی می‌کنند با نفر بعدی ادامه دهید.

اگر جای کافی برای نوشتن تمام افرادی که در این خانه یا آپارتمان زندگی می‌کنند را ندارید لطفاً تفهیه را در زیر پتویسید. اداره سرشماری ممکن است با شما در مورد اطلاعات مشابه برای این افراد تماس بگیرد.

نفر هفتم (۷) — نام خانوادگی

نام وسط یا نوم	نام کوچک
----------------	----------

نفر هشتم (۸) — نام خانوادگی

نام وسط یا نوم	نام کوچک
----------------	----------

نفر نهم (۹) — نام خانوادگی

نام وسط یا نوم	نام کوچک
----------------	----------

نفر دهم (۱۰) — نام خانوادگی

نام وسط یا نوم	نام کوچک
----------------	----------

نفر یازدهم (۱۱) — نام خانوادگی

نام وسط یا نوم	نام کوچک
----------------	----------

نفر بیاندهم (۱۲) — نام خانوادگی

نام وسط یا نوم	نام کوچک
----------------	----------

طبق بر اورد اداره سرشماری به طور متوسط هر خانوار برای تکمیل این پرسشنامه و خواندن مستورها و پاسخ پرسشها رویه مرتفع ده دقیقه وقت لازم دارد. اظهار نظر در این باره را به:

Associate Director for Finance and Administration,
Attn: Paperwork Reduction Project 0607-0856
Room 3104, Federal Building 3, Bureau of the Census,
Washington, DC 20233

پاسخ دهنده‌گان ملزم به دادن اطلاعات نیستند مگر اینکه پرسشنامه شماره مصوبه معتبر اداره مدیریت و پویجه را نشان دهد.

برای تکمیل فرم رسمی سرشماری
سال ۲۰۰۰ ایالات متحده از
شما سپاسگزاریم.